



I Fasten.

(Indsendt.)

I Jesu Lidelse og Død
Staar skrevet op, hvad vi forbrød —
Der ser vi Synden, og dens Løn
Opsyldt paa Guds den kjære Søn.

I Jesu Lidelse og Død
Et Frelsnings ser af al vor Nød;
Thi Jesus lider i vort Sted
Og reiser, hvad vi brakte ned.

Der hører vi en Domsbasun,
Der skrælle kan i Sjælens Grund;
Men o vi hører og en Lyd,
Som fylde maa os med stor Fryd.

En Kjærlighedens Klokkelang
Gaar gennem Fjættiden lang,
Og ringer ind en Paaste lyd,
Da blev vor Frihed atter lyd.

Guds Søn den kjøbte med sin Død
Og gjorde godt, hvad vi forbrød;
Vi Frihed eier nu i ham,
Som tog vor Synd og bar vor Skam.

At lad den Frihed, som vi fik,
Et Skjæms bort i Verdens Skik,
Og lude til vort Frihedsbrev,
Som han med Korsets Blod bestred.

O, lad dog ei hans Kjærlighed
I syndig Glæde søles ned;
Men lad os sig hver syndig Lyd
Og trykke Jesum til vort Bryd.

Lad os i Fasten faste saa
At vi ved Jesu Kors kan staa,
Og berfæ hente Kraft og Mod
At staa hver syndig Lyd imod.

Da bryder Paastesolen frem
Med Englebud i hvert et Hjem,
Hvor Jesu Lidelse og Død,
Som Fastesang i Fasten lyd.

O Jesu, du som fastede
Udi din store Lidelse,
O giv os dig at følge saa,
At vi med Verden ei vil gaa.

Men lad os i vor Vandringstid
Dig tjene saa, og være værd
Din tunge Gang til Faberen,
Hvornæd du kjøbte os igjen.

For Ungdommen.

(Indsendt.)

Efter Udfordring, af Kommand S. Garshad leveres her fra Tid til anden nogle Artikler herfor vilkede til den kristelige Ungdom. Dog var det ønskeligt, at ogsaa ældre Folk, Forældre og prøvede i Livets Skole, læste disse Artikler. Hvis da nogen vandsøger nye Tanker, saa kjære skriv dem ned for "Herald", hvis Spalter vissest storr aabne.

Saa vander vi os til eder, unge Mand og Kvinder, med Bøn om, at I læser disse Stykker, prøver dem og

gjemmer, hvad I synes fortjener saa stor Ære. Hvis nogen af eder faar Lyst til at udtale eders Meninger, saa kom bare med dem. Her i Bladet vil vi med Glæde læse, hvad I skriver.

En stor Digter har sagt:

Huff, at du er Stov!
Huff, at du er mere end Stov!

Har du betænkt det, kjære unge Ven? Um ikke før, saa gjør det nu. Vi lever i en Tid, som er frugtbar paa Tanker, men fattig paa Aand og Sandhed.

Du lever i Ungdommens Vaar. Du føler gjærende Kræfter i dig, rige Muligheder. Du føler dig ung og glad og stærk. Og du synes, at Verden ligger aaben for dig; rig paa Forhaabninger, som du er, vil du frem i Livet, gjøre noget stort, blive glad og lykkelig. Jo Ungdomslivet er lyst og ventligt. Vi har mange Eksempler paa en lykkelig Ungdom.

Fra det daglige Liv, fra nærmeste Kreds kan vi drage frem disse Eksempler, men ogsaa fra Historien. Ungdommen er fuld af Higen og Æro. Det tyder paa Udvikling. Ungdomsliden er en Gjennemgangstid fra Barndom til Manddom. Den aflutter Barnets lykkelige Alder og forbereder til Indgangen i det næste vigtige Afsnit i Menneskets Livslob. Den første Tid var mest Leg og Liv, Uafhængighedens Alder kaldes den. Glem ikke BARNET i dig. Vi ved, at du saa gjerne vilde blive voksen. Det higer den 12-14 Aars Gut og Pige efter, vil saa gjerne blive voksen, "stor." Det friste brave Barn vil gjøre noget, hjælpe Far og Mor. Glem ikke det i Ungdommens Vaar. Hold det ikke for barnligt; thi det er guddommeligt at hjælpe. BARNET har set for at tro, at hvor deilig BARNETS Æro er. Det tror uden at tvile. Kjære unge Dreng og Pige, staa ikke Brag paa din BARNETRO. Paa den skal du leve, paa den skal du dø! Det bedste i os ældre er dog BARNETS stjerne Egenstaber i os. Bevarer vi dem, er vi lykkelige. Derfor glem ikke din BARNETRO, heller ikke din BARNETRODOM. Hold fast paa de herlige Sandheder, som er indpodet i dit unge BARNESIND. De er ikke ringe, tværtimod saa vigtige, at de maatte oplages allerede i BARNETS Sjæl og Aand. En lærd Professor sagde nylig, de er Troens Livsnerver. Saa vigtige er de dybe Sandheder, som du fandt i Luthers lille Katekismus, i Bogens Bibelhistorie, og i de skjønne Salmer, du sang som Barn paa Moderens Sang eller paa Faderens Knæ eller i Skolen sammen med andre glade og lykkelige Børn.

Bevar ogsaa BARNETS varme Her-

giveness og Kjærlighed til Forældre, Søskende, Slegt og Venner. Gud satte dig i denne Kreds. Glem derfor ikke Hjemmets, Barndomshjemmets lykkelige Rede. Det var lunt og trygt der, selv om det maasse var fattigt og simpelt i Verdens Dine. Bevar alt i Mindet, i Hjerter, selv om du nu kanske er fløjet langt bort fra det Sted, hvor din Vugge stod. Gaa did igjen tit og ofte i Tanken. Det vil være dig til stor Hjælp og Beskyttelse. Skriv ofte hjem, og vent ikke, til Svaret kommer. Du trænger saa høilig til at staa i Fortrolighed til Far og Mor. Det første Trin nedover Ulykkens Trappe er at rive sig løs fra Hjemmet.

Det er ikke blot til Skade for dig selv, for din Udvikling, men ogsaa Synd mod "det første Bud med Forjættelse." En Lærer paa mellem 30-40 Aar fortalte mig en Dag, da han fik Brev fra sin gamle Far: "Jeg havde ikke skrevet en Stund til Far, og nu siger han i sit Brev: Lad os ikke blive fremmede for hinanden!" — Kjære Ungdom bliv ikke fremmed for eders Far og Mor. I selv vil tabe mest paa, at disse sømme Baand løsner. Men tænk ogsaa paa, hvor glad eders Forældre er i sine Børn. Og denne Kjærlighed er saa ren og hellig, som nogen Kjærlighed kan blive her i Verden. Betænk ogsaa, at Kjærligheden er det højeste Gode.

Til Slutning vil jeg nu bede mine unge Læsere at se efter, hvad der staar i Bibelen om den sande Kjærlighed. Den er Lysets Kilde og Livets Rod. Se det herlige Kapitel i Pauli første Brev til Korintierne (1 Kor. 13).

"Samfundshøjhed."

Under denne Titel holdt for ikke længe siden en fremragende Præst i den metodist-episkopale Kirke, Dr. Butler, et meget godt og belimeligt Foredrag. Han paaviser hvilken stændig Gjærning det er for en Præst eller Missionær af et andet Samfund, — ja endog af en i hans eget Samfund tilhørende, at trænge sig ind i et andets Menighed, forat drive Missionærarbejde der. Han siger blandt andet:

"Vi hævder personlig et Tilfælde, hvor en Mand gik over fra en Mgh. af hvilket han i flere Aar havde været Medlem, til en anden Mgh., bare fordi Præsten i den første Mgh., var mere beltalende, og fordi han fik Løst om 12 Cents pr. Uge til Hjælp for sin Familie. Præsten af Mgh., hvortil han kom, tog ikke det ringeste Hensyn til den lange Tid Manden havde været Medlem i den første Mgh., ei heller hans lange

Prøvetid før han blev Medlem af samme Mgh., ja ikke engang den Omstændighed, at han var Embedsmand i Menigheden. Naar Missionæren paa sin Kunde kom til denne Præst og Mgh. præsenterer Præsten sin nye Profelyt (?) som et nyt Seiersstegn paa sit ihærdige Arbejde (?) Manden og Pladsens Navn er tilgjængelig for enhver, som interesserer sig for Sagen."

Han sluttede sin Tale med følgende Punkter til Efterfølgelse i Arbejdet.

1) "Medlemmer af en Menighed bør aldrig blive paavirket af udenforstaaende Præster.

2) Arbejderne i en Mission som gaar over i en anden uden gyldig Marsag, bibringer stor Skade i Arbejdet.

3) Kirkelig Orden og Disciplin bør respekteres."

Denne Tale vandt almindeligt Bifald, siger Korrespondenten, og fortsætter:

"Der er ingen Tvil om disse Mænds Oprigtighed (Der var nemlig et andet Foredrag om samme Sag) angaaende denne Sag. De mener tydelig ikke at træde ivæsen for hverandre, men vil anse hverandre som Arbejdere for den samme Herre..."

Saaledes ser vi, at det er af stor Vigtighed for Præster i reformerte Samfund, som i Almindelighed ikke tager det saa nøie i kirkelig Præktis, at have og holde rette og tydelige Grænser for og i Missionsarbejdet Samfundet, ja endog Menighederne imellem.

End om dette toges til Hjerte af endel af de norske Præster, som endog vil gælde for at være egne lutherste i deres Præktis? Jeg har haft et nok saa tydelig Bevis paa den "gode Mening", og hvad man kan vente af Folk, som ikke ved eller ikke vil vide, hvad ret er, og hvad en ærlig Mand altid vil gjøre: I fjordvinter kom, endog da Regnen øste ned, Præsten for den episkopale Kirke i Byen og vilde tale med mig. Jeg var ikke hjemme. Men da jeg kom hjem, gik jeg til ham. Han vilde vide, om jeg havde noget imod, at han fik Tilladelse til at missionere blandt det Folk her i Byen. Jeg fortalte ham, at jeg havde ingen saadan Myndighed. Saa vidt jeg har erfaret og ved, har han intet gjort. Ganske anderledes gik det, da en Præst af den forenede Kirke (det er nu forresten tvilsomt, om han er en forenede Kirkes Mand) kom rundt. Jeg prædicatede ude paa Vandet paa Forniddagen, om Kvelden i N. Paa Reisen hjem fandt jeg ud, at den forenede Kirkes Præst havde tillyst Bredskriftjenselse hos en af mine Menighedslemmer. Og han var saa ærlig (?),

at tilbuds for, at de sad Side om Side i Sporvognen ca. 3 Mtl, saa nævnte han ikke noget om dette. Jeg tog mig da den Frihed at være tilstede ved det berammede Møde. Da jeg har ingen Sund til at klage over, at jeg ikke nød Respekt: jeg blev nemlig opfordret af Presten til at "sige nogle Ord" — d. v. s., jeg blev opfordret af en uvedkom mende til at tale til mine egne Folk Den følgende Aften skulde jeg forresten have Afgang i samme Hus.

Denne Mand kaldte sig Lutheraner. men stammer sig ved den lutheriske Kirkes Praksis og Lære. Han er en Mand fra hvem man kunde ventet, at han ikke vilde gjøre, hvad han gjorde, men fordi han er en Mand, derfor kom han ogsaa som en Mand og handlede som en Mand, og skal ogsaa æres som en Mand.

Det vilde være godt, om alle vilde lægge sig Dr. Butlers Ord paa Hjerte. paa det Guds Ord maa have Fremgang i os og ved os. En Lutheraner kan ikke andet end at følge Herrens Ord; en som kaldte sig Lutheraner og ikke følger dem, b. viser derved for Gud og hoermand, at han er en Løgner og Bedrøger, en som ikke arbejder for Herren, men for sin Bindings Skyld.

D. P.

Alt i min Barndoms Dage
Jeg Hjemmets Ly forlod;
Nu tænkes jeg tilbage
Til, hvor min Suggie stod.

Se, Hjemmets Fjælde vinke,
Og Foden iler frem;
Den maa sig ei forvike,
Som finde vil sit hjem.

Om lidet jeg b. gjører,
Hj. ringe er min Bragt:
En Blyt, som let jeg bærer,
Er over Skuldren lagt.

Der ser jeg Husets Linde —
Mit Hjerte, stille værl!
O Gud, skal jeg end finde
Min gamle Fader her?
For Hjemmet.

Det uventede Gæstgæb.

En ung, rig Engländer, som stoberede i Gøttingen, red en Dag til Nordheim, en liden Stad, som laa to Mile fra hans Bopæl. Da han kom ind i Byen, saa han mange Mennesker stige op ad Raadhustrappen. "Hvad mon det er paaferde?" tænkte han, levede Hesten fra sig og gik selv derop. Da erfarede han, at der blev holdt Auktion; imidlertid vidste han ikke, hvad det var, der skulde sælges, men hørte, at nogen just havde budet 395 Daler. Straks tænkte han: "Du kan sagtens lægge de fem til", og bød derfor 400 Daler. Og se, da ingen vilde give mere, blev det optraadte ham tilstaaet. "Men", spurgte nu den jo bausede Yngling: "Hvad har jeg da egentlig kjøbt? Jeg ved det ikke, hvad Talen var om." "Et Hus, et Hus", kreg Folk med stor Baiter. "Nu vel", svarede han, "det kan man jo bruge. Men fører mig nu ogsaa hen, at jeg kan se, hvilket Hus det nu er mit, og hvad jeg faar for mine Penge." Raadstuejeneren gik foran ham, og mange Folk fulgte bagefter. Saaledes kom han ind i en snæver Gade, hvor Tjeneren blev staaende udenfor et lidet Hus, idet han sagde: "Se, her er Deres Eiendom." Den unge Herre traadte ind i Huset, hvor han fandt et Rom fyldende med solbede Hænder og med Taarer i Øinene. "Hvad sattes Edet,

hvo. lill.?" spurgte han; "hvorfor græder du og ser saa bedrøvet ud?" "Al, Gud hjælpe mig", hulkede han; "nu sælger de mit lille Hus oppe paa Raadstuen, fordi jeg ikke kan betale min Skuld. Jeg skal snart flygte ud og ved ikke, hvor jeg skal hen. Jeg arme, gamle, gamle, hvo vil tage imod mig, naar Gud ikke gjør det? O gud jeg dog helst var død, saa kunde de jo tage Hjerten, de ubarmhertige Mennesker!" "Vær kun rolig," sagde Engländeren; "huset skal intet Menneske tage fra dig; thi jeg har kjøbt det og skænket det dig igen. Al Røbejammen vil Eders Gælb blive betalt, og du kan blive her i Fred. Men synes du om det, saa vil jeg lade indrette et lidet Bærelse her i Huset, hvor jeg kan tage ind, saa ofte jeg kommer til Nordheim."

Køsterens Tilsegnelse.

Vi gjør ofte med et Øste paa samme Maade, som et gammelt og udarmet Egtepar gjorde med et dyrebart Børstapapir, som skulde have spredt Lyset over deres Alderdoms Dage, om de havde gjort Brug deraf.

En Herre, som traadte ind i den fattige Families Hem, saa, at der paa Bæggen i Glas og Kamme var opsat en fransk Bæstel paa tusend Franks. Han spurgte de gamle: "Hvorledes har de faaet den der?" De omtalte da for ham, at de for nogle Aar tilbage havde optaget i sit Hem og pleiet en stakkels fransk Soldat til hans Død, og at han i Dødsstunden havde givet dette lille "Billede" som et Minde.

De syntes, det var et vækkert Minde, og de satte det i Glas og Kamme, og der prydede det nu en Dag i deres Stue.

Deres Forbauselse blev stor, da de fik høre, at det var en Bæstel paa en Sum saa stor, at den vilde udgjøre en hel Formue for de gamle, om de fik Bæstelen omgjort i Penge.

Handler vi ikke ligesaa upraktisk med langt værdifuldere Ting? Har vi ikke sitte Herrens Ord og Løfter saa at sig i Glas og Kamme i vore Hjertes tankende: "de er saa deilige og kostelige", uden dog at føre os dem til Nytte og uden at gjøre Brug af dem i Alderdoms Stund. Vi gjør paa samme Maade som Martha gjorde, da hun tog Ordet: "Din Broder skal optaa," og indsatte dem i den vakkerte Kamme: "Jeg Optaa dem paa den yderste Dag." (Joh 11.)

O, at vi fik den Raade, at omgjøre Eoangeliets Bæstel i gangbar Mynt og anvendte dem for vore daglige Behov. Det er vor egen Feil, om vi er fattige og elendige; thi om vi handlede i Troen paa Guds Forjættelser og Løfter, vilde vi være Indehavere af en uendelig Kro, "Dig se, som du tror." (Spurgeon.) (Bidnesb.)

Smaa stykker.

En lykkelig Aagdyrker.

Den ærværdige Amrein, som længe var Medlem af "Raadet" i Kanton Luzern, døde for nogen Tid siden i Kantonen, 85 Aar gammel. Han gjorde sig altid en Glæde af at fortælle, at han havde givet sin Fader det Øst paa hans Døds seng aldrig at arbejde om Søndagen, og han holdt punktet, dette Øste.

Naar man kritiserede denne "Barn" ham, svarede han rolig: "Jeg

ofter ikke iatigere oerved; jeg har altid faaet mit Hs og mit Korn ligesaa godt som dem, der lader Aebidet gaa for sig baade Hverdag og Søndag." Og han blev virkelig ikke iatigere. Værtimod. Medens han i sit lange Levnedslop mere end en Gang kunde se rige Bønder bragte til Bettestaven, havde han fra Dag til Dag Lykken mere med sig, og han blev en af de rigeste Eiendomsbesiddere i Kantonen. Sjerne gav han selv det Bidnes ord, at han havde Held med alt, og at man kunde se, hvorledes Gud havde lagt sin Betsignelse i hans Arbejde. Han var økonomisk, hjært han havde sit rigeste Udkomme, men sparede dog ikke paa sin Gaaomtilbed, naar han vidste, at Pengene blev vel anvendte, og hver Gang, der var Tale om et Velgjævnedsværk, kunde man altid gjøre sig Regning paa Amrein.

At arbejde godt Ugen igjennem og vilde sig godt om Søndagen er den bedste Diæt for Sundheden og Pungen. Den, som tvinger andre til at arbejde om Søndagen, berøver dem den Høje, Gud har bestemt for dem. Den, som helligholder Søndagen, ham vil Søndagen hellige", sagde vore Fædre, og de sagde det, fordi de havde set det. Naar Søndagen vil holde dig fra at gaa paa Kroen, da vil det allerede være nok for, at du paa din Side vil holde Søndagen.

Hvile, Frihed og Søndagens Helligholdelse er tre væsentlige Betingelser for et Folks legemlige og sjælelige Sundhed.

Det sprukne Kar.

Det er ofte, at man ikke merker Sprækken i et Kar, naar det er tomt. Fylder man det derimod med Vand, saa mærkes Lækken straks.

Saaledes gaar det ogsaa os Mennesker. Vor Medgangstid er vor Brøvelstid. Vort Indre afsækkes først, naar vi prøves af Medgangen. Bergsmøisen aabenbarer den skjulte Stoltthed, Rigdommen, Egenfærdigheden osv. Davids Synd faas ikke, da han var Hjerde. Den kom først for Blyet, da han sad paa sit Slots Terrasser. Medgangen er Karakterens Smeltebidgel. Herre, gud, at vi maa bestaa i Medgangens Prøvelse!

Hvis jeg kunde eller havde Lov til at forlade Bædikeembedet og andre Sager, da var der intet Embede jeg hellere vilde have, end at være Skolelærer og Lærer for Børn. Thi jeg ved, at denne Gjerning næst Bædikeembedet er den allernyttigste, største og bedste, og jeg ved endnu ikke, hvilken af de to er den fortræffeligste. Det er ingen let Sag at tæmme gamle Hunde og at gjøre gamle Stakke fremme, hvilket dog Bædikeembedet arbejder paa, men for en stor Del maa arbejde forgræves. De unge Lærere kan man let lære blye og strække, om ogsaa nogle derved kan brækkes. Kjære, lad det være en af de bedste Dyder her paa Jorden trolig at opdrage fremmede Folks Børn, noget, som saa, ja næsten ingen gjør med sine egne. Luther.

Jeg Dorigt, mine Bædrene vorder flekte i Herren og i hans Vældes Kraft, 6. 10. Vi være sterke og uovervindelige, saa lad den Herre Kristus være eders S. hylde; forstaar ham vel og soer eder i ham, saa at han er vel kendt af eder; beholder hans Ord rent og

læser det med al F. id, omgaaes med det over Dag og indprenter det i eders Hjertes saaledes, at Guds Ord og eders Hjertes smelter sammen til et, og at I er saa visse paa, hvad Ordet siger, som paa eders eget B. ja langt visere; har I dette, da er I ret sterke og faste, saa at I vel skal tryk blye staaende, enten saa Djævelen eller hans Sendebud kommer. Luther.

En kristelig Prest kan ogsaa have Dymuntring og Bædervælgelse af det, som Gud udretter ved andre til sit Riges Fremme, naar han kun i D. maghed skæder sig derover, som det var sket ved ham selv. Derved tilegner han sig andes gode Gjerninger uden at være udsat for Selvb. hagetighedens Farer. Bengel.

Herren er den store Bankør, hos hvem vi skal sætte vore Penge paa Renter. Deraf har vi ikke alene den Fordel, at de bærer de rigeste og bedste Renter, men ogsaa den, at vor kjære Herre aldrig spiller Fallit, at vore Penge altsaa er sikrest anbragte hos ham. S. Parns.

Ulyheder.

Formand Kroen har været syg, men er nu i Forbedring. Herren holde sin Haand over den ærværdige kjære Formand, og lade ham snart komme til Kræfter igjen!

Formand Harstad er nu paa en Bistatsreise. Han bliver borte til Paaskefesten.

Vinterterminen ved B. S. U sluttede Onsdag d. 31 Mars. Som sedvanlig ved hver Termins Afslutning blev der ogsaa denne Gang holdt en liden festlig Sammenkomst baade Formiddag og Aften af Skolens Disciple, Lærere og Bønder.

Vaarterminen begyndte allerede Dagen efter.

Mrs. N. B. B. que, Mr. og Mrs. Peter B. que, alle fra Stantwood, og Miss Annie Peterson og Mr. Peterson, Miss Rannie Peterson og Mr. Andrew Anderson, alle fra Lavvåg og Ohop besøgte B. S. U de sidste Dage af Examen og v. erbar Slutningsfesten. Under Opholdet her paa Parkland var de alle sammen Dr. Rønnings Gæster.

Marie Houg besøgte nylig Parkland.

Jeg Ugen fra Onsdag 24de Mars til 31de Mars var højeste Temp. Onsdag 24de Mars 54 Gr. laveste 29de Mars 33 Gr. (Gjennemsnit af højeste Temp. 48.5 Gr. Gjennemsnit af laveste Temp. 38.5 Gr.) Middeitemp. 43.5 Gr. Østiske Regnmængde for et Døgn 70-hundrededel Tomme, laveste 1-hundrededel Tomme. Gjennemsnit af Regnmængde for et Døgn i denne Uge var 15-hundrededel Tomme.

Den totale Regnmængde for Mars Maaned har været 4 og 72-hundrededel Tomme.

Fra Ferndale: Der er under B. quing et S. oberi og et "broom and clothespin" Fabrik. En Pumpe-Fabrik

er allerede i fuld Virksomhed. Dette er vist Tegn paa bedre Tider.

I Januar engang fortalte jeg om en Bølg hos en gammel Mand, Krist Olson, ved Van Bndt. Manden havde ingen Bog i Huset. Nu om Dagen kom der et Nytestamente fra en Mand i Oregon. Han havde læst Beretningen her var altsaa "Herold" en Herold, og vi haaber, at dette kun er en af de mange frugter, som vort lille Blad har hjulpet til at modne. Her er endnu Aaledning til at gjøre godt. Se her: En Ven skriver i et Brev: "Pastor — var her og besøgte mig sidste Uge. Han sagde, han har levet paa \$300 per Maaned hele Vinteren; det er vist bedre end du kan gjøre." "Bedre"? Al en a vore iortigste og utrættelige Missionærer maa opvold. Livet paa en saadan kummerfuld Maade, tror jeg for en, ikke er nogen Ros — for Manden er det Ros; men ikke for Samfundet. Hvor er de \$300 a \$400, som er lovet Missionærerne? Er dette at "leve af Evangelium"? Er dette at "holde dem høit og i Ue, som arbejder i Tale og Særdom"? Du, som læser dette, se over dit Husholdningsregnskab, og se hvor meget du faar til "at leve af" — for \$300 per Maaned, naar du i dyre domme skal betale Husleie og Ved? — Du siger: "Han har jo ikke klaget, det er vel ikke saa farligt." Nei, ikke kommer han til at "klage" heller, saa hvis det er det, man venter paa, bliver man nok behagelig (?) sluffet. Skal man arjolut vente paa Klage fra Missionærerne, tør man hjælpe dem, naar der dog er baade Prester og Menighedshjolk i Samfundet, som, ved at negte sig — tør jeg sige det? — blot en Cigar per Dag, kunde afhjælpe Sult og Nød hos Missionærerne? En af vore ældre Prester sagde for ikke længe siden, at det vilde være den allerstørste Betsignelse, om en af vore Missionærer døde af Sult. Den Betsignelse er vist ikke langt borte, — hvem er særdig til at glæde sig over den?

Klæder regner Luther ogsaa med til dagligt Brød; en Priest trænger jo ogsaa lidt Klæder. Naar "Herold" berettede, at en af Missionærerne fik en hel Klædning, burde det ogsaa blive bekjendt, at det var den første nye Klædning vedkommende har haft i de Aar, han har været her paa Kysten. Skriveren lider ikke Nød — men det er ikke Samfundets Ros; saa det er ikke af den Grund disse Ord sendes, men det er aldeles ikke umulig, at, dersom "Missionen vil træde støttende til" som den har gjort, der vil blive Mangel.

D. S.

Fra Stanwood: I dag (29de Maas) holdtes Bystatsmøde i den nordt iuberste Kirke. Der var en stor Forsamling tilhede, baade gamle og unge, Mænd og Kvinder.

Efter endt Møde samledes man i Prestegaarden, hvor Kvindesforeningen bespiste den hele Forsamling, og man havde en hyggelig Stund sammen med Samtaler, Sang og Musik. Det indkom \$17.30, som straks blev overrakt til Pastor Sæverud til Pac. Luth. Universitet.

Ogsaa her er alle meget interesserede i at hjælpe Skolen og Missionen op, saameget som de jormaar.

Forsynderende Prest i Synoden, R.

S. Jægere, der som bekjendt i flere Aar har drevet Forretning, dels i Rea Estate, dels som Sagfører i Seattle, skal have bestemt sig til at gjenoptage Prestegjerningen.

X

I et Møde, som Missionskomiteen for Minnesota Distrikt nylig holdt hos Formand Bjergo, hvor Formand Halsvorsen fra østlige Distrikt ogsaa var til stede, blev det besluttet, at de tre Distrikters Missionskomiteer skal udgive et S ad — "Indremissionæren". Bladets Opgave skal være at tale vort Samfundets Indremissioners Sag. Det skal urolæsig udkomme 10 Gange om Maaned, blive et halvt Aft stort og koste 50 Cts. Næst Past. S. Halsvorsen vil medlemlidig overtage Redaktionen. Bladet vil rimeligvis blive trykt i La Crosse, Wis.

X

53 Hollændere ankom den 22de Mars til North Dakota. Immigrationen dertil er første iaar end nogensinde tidligere.

Tømmerhandlerne i San Francisco vil atter forsøge at danne en *Trust* for at forhøje Prisen paa Tømmer fra \$4 til \$6 pr. 1000 Fod. I nogle adskillige Udsagn bliver Tømmer solgt saa billigt nu, at Forretningen slet ikke vil joare sig.

En voldsom Storm hjemsøgte Torsdag det vestlige Washington og bevirkede adskillig Forstyrrelse rundt omkring. Svære Trær laa over Landveiene. Paa Søen kom flere Fartøier i Drift. Paa Gaderne saaes Iskrøerne Sklidte, Hætte og Paraplyer seile om hinanden.

Følgende norske Skibe indtog nu Trælast ved Puget Sound: *Barl White Rose*, Kapt. Narre, Tacoma; *Barl Morland*, Kapt. Hemmen, Port Gamble; *Stonnet Awake*, Kapt. Corneliusen, Port Gamble. Dampskibet *Eva*, Kapt. Hansen, indtoget Kul i Vancouver, B. C. Følgende norske Skibe ventes til Puget Sound: *Allette*, Kapt. Porei hen, *Barl Fantase*, Kapt. Anderten for Vancouver, B. C.; *Staatbarl Prins Robert*, Kapt. Hansen.

Lid.

"Glass Paper Weights" af Luther College; Pacific Lutheran University; Ladies Seminary, Red Wing; Normal School, Sioux Falls; Luther Academy, Albert Lea kan ogsaa ved at tilskrive Rev. S. Magelshen, Walnut Grove, Minn.

Alle "weights," undtagen den af Ladies Seminary, sælges til Indtægt for Pacific Lutheran University; den af Ladies Sem. til Indtægt for Skolen i Red Wing.

Portofrit tilsendt 35 C. Styk 1, 20 og over *Express prepaid* 25 C. Styk 1.

Betalt for Herold.

S. Halle Norman, Wash. \$1.50, Paul & A. Miller, Ume, Wis., A. C. Enad, Ambrosia, Minn., Joer Furness, Norman, Wash., Thos. Hansen, Stillquamish, Wash., Joer Anderson, & I Lund, O. Raas, Stanwood, Wash., hver \$1, Gertrine Larsen, Mrs. Martin Peterson, Carrie Berg, Euse Johnson, Denver Colo., Mrs. Martin Linge, Leadville, Colo., Mrs. Elizabeth Huslid, Clinton, Minn., Jens Ewinth, Ron, Wash., R. D. Lindberg, Bugallup, Wash., Gunnar

B. usen, Eton, Ia., Melvin Birgen, Washington Prairie, Ia., Post A. J. Anderson, Ole Hansen, Grantburg, Wis., Johan Kjelmo, Webster, Wis., R. Nelson, Guader, Ia., Mrs. M. Lund, Mrs. C. Systerdyg, San Francisco, Cal., O. J. Finley, Stanwood, Wash., hver 50 Cts., Mrs. Gas Berg Leadville, Colo., 25 Cts.

Bidrag til Pacific Lutheran University.

Osm. Aelakson, Starbuck, Minn., & Waimdahl, Minneapolis, Minn., & Gilbertson, Hudson, N. D. (i Jædebrev) hver \$1, Anders Hørsrud, Greenwood, Menighed, (Past. M. Borges skat) \$1, Lea Kretzer, Maria T. Eshra, vige Korset, Minn. hver 50 Cts.

Modtaget af G. O. Rustad:

Fra C. A. Olsen, Ynt.fer, Wis., \$2, Ved Post P. P. Rogalte, \$25 ved Post R. P. K. vier, \$15, ved Post O. C. Olsen, \$5, ved Post R. Bjergo, \$1, ved Post I. A. Torgerson, \$0, ved Post S. A. Carriensen, \$25, ved Post J. C. b. Thoen, \$1, ved Post P. H. Rogalte, \$1.

Modtaget af G. O. Rustad, pr. Formand S. Koren:

Fra O. J. Remmen, af Washington Prairie Rgh. (til Minde om sin afdøde Søn John Remmen, \$100.

Fra Haaber Knudsen af Calmer Rgh, Formand S. Korens Kald, \$50. Sophie og Catharina Anderson Stanwood, Wash, \$5. Kvindesforeningen i Stanwood, Wash, (Past. L. E. Foss Kald,) \$17.30.

Indkommen og afbetalt paa Gjæld i Minn.

Fra Brustad Menighed, N. D., samlet af Martin Solberg:

C. A. Dignes, J. Warley, R. v. J. Tingelstad, S. Skabeland, Ole P. Rin, S. O. Nordkog, S. A. Swenson, hver \$5, Martin Solberg, \$10, Ole Sæira, \$12, Bert Thorsen, J. K. Løkken, hver \$3, Vars Mehus, \$2.50.

Off. r i Brustad Menighed \$27.35.

Formand S. Koren (Hergetvet Luan) \$50.

Bidrag til Afbetaling af "P. S. U.'s" Gjæld (fra Osten *)

Fra Beaver Creek Menighed, Minn., (Past. J. H. Lundes Kald).

Jaac Olsen, Garretson, S. Dak, \$1, R. C. Jordahl, Jaidor Benson, Amundson, Booge, S. Dak, hver \$1, Jaakon Nelson, Garretson, S. D., Ole Ljelde, Booge, S. Dak, hver 50 Cts., Vars Jorson, Ode Sandoven, Booge, S. Dak, hver 25 Cts.

Past. O. Statiebøl, Lawrenceburg, Tenn. \$5.

*) I Herold Nr. 12 naar Paul Julien, Beaver Creek, Minn, \$5. skulde være Paul Jagelsen, osv.

Bidrag til M. Blomberg.

R. B. qre, O. Finley, E. Seltem Soppa og Catharina Anderson, hver \$1, Rev. S. C. Foss, 75 Cts, Mr. og Mrs. Lien, 50 Cts, J. Ege, 25 Cts. Alle fra Stanwood, Wash.

Lidligere modtaget til samme fra Ungdomsforeningen, Stanwood, Wash, \$6.40, A. D. Hjeltnad, Stanwood, Wash, \$10.

Parkland Wash. 1. April. 1897. L. Larsen, Kasserer.

Til Indremissionen.

Til Indremissionen, Pacific Distrikt. Off. r i B. ons Menighed, Past. Foss Kald, \$2.15. Hjertelig Tak.

L. O. Sæira, Kass.

PACIFIC HEROLD

Udgivet af The Pacific Lutheran University Association.

Udkommer hver Uge og koster forsludsviis 50 CTS. PER AAR. Forsendt til Europa 65 CTS. PER AAR i Forbud.

Alt, som vedkommer Bladets Redaktion, sendes til Prof. D. Grønsberg. — Betaling for Bladet, Bestillinger osv. sendes til Rev. L. Larsen Parkland, Pierce County, Washington.

Entered at the post-office at Parkland, Wash. a second class matter.

Til Statteyderel

Vi betaler Staten for vore Benæer, som sender os 85 Cents for hver Bot og en nsiagtig Beskrivelse af Voks, Blocks og Addition.

Sendes Bengene i Money Orders du gjør dem betalbare i Tacoma — ikke Parkland, thi Parkland er ikke endnu Money Order Office.

Brevene bør adresseres til: Pacific Luth. University, Parkland, Pierce Co., Wash.

L. Larsen, Kass.

Merkt! Fra nu af til 31te Mai kan Staten for 1896 betales uden ekstra Baalæg, men efter den Tid blir der 12 pro Cents Renter og 2 pro Cents "penalty."

Pacific Lutheran University.

Baartermnen begynder den 1ste April, 1897. Undervisning i de Fag, som høre til Literary, Business, Scientific og Normal Kurus. Enhver kan vælge sine Fag. Baade Gutter og Piger modtages som Elever, og det kræves af dem, at de er villige til at arbejde med Fuld og til at rette sig efter Skolens Regler.

For Undervisning i ovennævnte Fag betales \$1.00 om Ugen, for Undervisning i Musik, Shorthand og Typewriting betales særskilt. Bærelse koster fra 50 cts. til en \$1.00 og Kosten \$2.00 om Ugen. For Bærelse og en Dollar Termnen.

I Barneskolen altes Undervisning Religion og Nordt saavel som i de sædvanlige Commonskolefag. Omkostningerne i denne Afdeling er: Skolepenge 35cts, Bærelse 10cts, Kost for Børn under 12 Aar 41.25, for Børn over 12 Aar \$1.50 om Ugen. For Bærelse og 1 Doll. Næst. I regelen betales 10 gele Termnen forsludsviis.

Ansøgninger om Optagelse indsendes snarest muligt til Rev. D. Grønsberg, Parkland Pierce Co. Wash.

The Red Front

"Tøten" med et stort Lager af Herreflæder, bestaaende af

de nyeste og moderneste

Cutaway Suits

Single Breasted Sack Suits

Double Breasted Sack Suits

Round Cut Suits

3 Clay Worstedts, Serges og Cassamire i smagfulde og vakre Mønstre.

Intet Præteri, ingen falske Paastander, intet Dumbugsalg.

Vore Varer er af de bedste, som kan erholdes for Penge og kjøbes for Kontant.

Kom, se og overbevis dig om, at du hos os skal finde Varer

til Priser, som er værdt at vænne Opmærksomhed.

"Men's Suits" fra \$3.50 og opover

Red Front Clothing & Shoe Co.

1308 Pacific Avenue.

Hans Fortelson, Bestyrer.



THE DINING CAR ROUTE ACROSS THE CONTINENT.

The Yellowstone National Park Line.

Timetabel.

| For | Afgaar fra Tacoma. | Ankommer til Tacoma. |
|---|--------------------|----------------------|
| St. Paul Chicago, Omaha, Kansas City, Helena, Spokane og Kootnai points.... | 7 00 p. m. | 1 45 p. m. |
| Portland | 2 00 p. m. | 6 40 p. m. |
| South Bend og Decosta Branches..... | *2 00 p. m. | *6 40 p. m. |
| Olympia..... | *10 00 a. m. | *6 30 p. m. |
| Seattle..... | 8 30 a. m. | 9 50 a. m. |
| Seattle..... | 1 00 p. m. | 1 55 p. m. |
| Seattle..... | 6 50 p. m. | 7 35 p. m. |
| Carbonado..... | *6 40 p. m. | *8 55 a. m. |

*Daglig undtagen Søndag. Alle andre Tog afgaar daglig.

Dampskibet "City of Kingston"

For Seattle, Port Townsend og Victoria.

Afgaar fra Tacoma 7.15 p. m.

Daglig undtagen Søndag.

Afgaar fra Victoria 8.00 a. m.

Daglig undtagen Mandag.

The Northern Pacific Steamship Co.

The China and Japan Line

| | |
|-----------|--------------|
| Olympia | Feb. 26th. |
| Braemar | March 19th |
| Tacoma | April 9th. |
| Victoria, | April. 30th. |

Merer fuldstændige Oplysninger samt Kartter, Timetabeller osv. kan man faa ved at henvende sig til

A. D. CHARLTON

A. G. P. A. Portland Oregon.

A. THILING

Gen. Agt. 925 Pacific Avenue Tacoma.

Ticket Off. 925 Pac. Ave. Depot Ticket Off. 1825 Pac. Ave

J. L. RYNNING

Universitetets Læge.

Parkland, Wash

Kan træffes daglig i Dr. Fængstruds Blok i Nærheden af Universitetet.

Abstracts of Title,

to all Lands in Pierce County
Furnished by
Commonwealth Title & Trust Company
Cor. 12th St & Pacific Ave
Telephone 101. Tacoma Wash.

Lutherst Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter Barge Office

Kvindeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og faar Emigranterne bi med Raad og Daad.

Folk, som kommer fra Vesten, kjører med Belt Line Street Car lige til Døren.

The Bay City

Meat Market.

Den bedste "Retail" Kjøbforretning i Tacoma.

Telephone 9

1118 - PACIFIC AVENUE. - 1118

Student-Supplies

OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co

926 Pac Ave - - Tacoma, Wash.

J. M. Arntson,

Florskt Sagfører.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter, saasom: Skjøder, Kontrakter, m. m.
Room 424 Wash. Block, 1111 Pacific Ave.
Tacoma, - - - - - Wash.

H. V. ROBERTS,

Candlæge.

Crown and Bridge Work a Speciality
Call and get prices . . .

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma.

VISELL & EKBERG,

Scandinavian Booksellers, Schoolbooks in English and Norwegian, Stationery and Supplies. Bibles etc.

1105 R. R. Str. Tacoma, Wash.

SKANDINAVISK

APOTHEK.

Norske Familie-Mediciner

— Nabent Dag og Nat —

P. Jensen. Fern Hill.

Hard Times Is the Cry

It follows that most housewives have to do more planning and more studying than during flush times, how they can obtain the necessities of life, and perhaps a few comforts or luxuries; how and where they can make a dollar do the most good. The problem is readily solved Buy your groceries at Ebert's Grocery and save money enough every month to buy a new dress. Our prices are to suit the times We have received two Carloads Yakama white burbanks Potatoes expecting three tons of Early Rose for Seed, we can Sell to the trade this week at \$1.10 per hundred weight. Following are

Few of Our Prices for Cash:

| | | |
|--|--------------------------|--------|
| Olympia Flour | \$1.30 per sack, per bbl | \$3.10 |
| White Swan Flour | 1.25 per sack, per bbl | 4.70 |
| Silver Leaf Flour | 1.25 per sack, per bbl | 4.85 |
| Minnehaha Flour | 1.00 per sack, per bbl | 3.90 |
| White Spray Flour | 1.30 per sack, per bbl | 5.10 |
| Pacific Mill Flour | 1.05 per sack, per bbl | 4.00 |
| Gold Dust Flour | 1.20 per sack, per bbl | 4.70 |
| 32 pounds Prunes..... | | \$1.00 |
| 20-pound pail Jelly..... | | 53 |
| Good Creamery Butter, per brd..... | | 40 |
| Choice Swedish Peas (none better) 8 lbs. . . | | 25 |

C. EBERT, 1338 Pacific Avenue.
Telefon Red 1481,

Farm til Salg.

En smuk liden Farm i Nærheden af Parkland — 1 Mil fra "Pacific Luth. University" — til Salg. Over 10 Acres opdyrket, Resten godt Stovland. God Familie-bekvemmelighed og gode Udhus. Stor Frugttræhave — over 500 Frugttræ samt Bærbusker — 2 1/2 Acres beplantet med Jordbær.

For Pris og nærmere Salgsbetingelser skraber eller henvender man sig til

C. F. ROSTEDT.

Parkland, B. O. Wash.

A.S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a Full Line of Wall Paper and Room Mouldings, Wash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. Tacoma Wash

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

COR. 11th & R. R. STREET,

CAPITAL, : 100,000.

A. S. Johnson, President.
G. Steinbach, Vice President
D. G. Anstved, Cashier

Betaler 5 per Cent Rente paa Spareindsetninger.

Kjøber og sælger Vexler paa alle ledende Byer i de Forenede Stater, Canada og Europa, samt "Money Orders" paa alle Postaaabnerier i Norge, Sverige, Danmark og Finland.

General Agenter for de største transatlantiske Dampskibs Linier.

Agenter for alt uafgjort N. P. R. R. Land i Washington.

::: METROPOLITAN :::

::: SAVINGS BANK :::

(Incorporeret 1889)

Theaterbygningen, Hj. af 9 og C Sts.

Aabent daglig fra Kl. 10. til 3.

Lørdag fra Kl. 10. til 12 og 6. til 8. Aften.

| | |
|-------------------|----------------|
| Indbetalt Kapital | \$200,000 |
| P. W. Cassar. | President. |
| E. W. Snos. | V. President. |
| D. S. Selvig. | Cashier |
| J. S. Vandervilt. | Asst. Cashier. |

Directors.

Downer E. S. Stiles, G. W. Griggs, J. W. Anderson
G. J. Holmes, Theo. Hoemer, Geo. H. Eaton, P. P. Cassar, E. W. Snos,
J. S. Vandervilt.

5 per cent Rente

Renterne udbetales hver 6 Maaned, 1ste Januar og 1ste Juli. Pengene udtages paa længere Tid samt aa maanedlige Betalingsbrev. Anvisninger paa alle Steder i Europa. De skandinaviske og det nyeste tryk laves.